

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

IX. évfolyam.

FIUME, csütörtök 1912. április 11.

80. szám.

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229).
Gradinata del Sasso Bianco 3, Wurzer ház 1 em.

Nyomda telefonszáma (sürgős esetekben) 932.

Feloldó szerkesztő:
MURAI JENŐ.

Előfizetési ár:
Egész évre 24 kor. | Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. | Egy hóra 2 kor.
Egyes szám ára helyben 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

Április tizenegyedikén.

A békés és fegyvertelen forradalomnak emlékünnepe üljük április tizenegyedikén. Forradalomát, melyet nem a felcsigázott szenvedélyek vad kitörése, hanem a korszellem átértése, a korszükséget átérzése hozott létre, melyet — nem mértéktelen vágyak, hanem komoly mérlegelések előztek meg s melynek nyomában nem vér és nyomor, hanem a nemzet új energiáinak felszabadulása, a nemzeti öntudatnak kibővülése, megerősödése következett.

A humánus szeilem, mely a 48-as törvényeken átvonul, még a 18-ik századból datálódik. Az angol Locke, Toland stb. adták meg a lökést akkor a humanisztikus irányhoz, mely Rousseau-ban érte el csúcspontját s a felvilágosodott abszolútizmusban nyert először politikai formát, majd a nagy tömegek forrongásában kezdett nyilvánulni s Amerikában Jefferson kiáltványában, utóbb a forradalmi kátékban nyert kifejezést. A magyar diéta nem tett egyebet, minthogy alkalmazta az Európászerte hódító elveket, végrehajtotta azt, minek részleges végrehajtását már Mária Terézia és József császár megkísérelte; de végrehajtotta mindazon erkölcsi tényezőknél szorgos mérlegelése után, mik a tervezett reformoknak egyedüli jogos alapjául szolgálhattak: végrehajtotta a felszabadítandó tömegek erkölcsi és politikai érettségének gondos megállapítása

„A Tengerpart“ tárcája.

A megyefőnök.

Nehéz szívvel válok meg innen, mondta a megyefőnök. Nagyon jól éreztem itt magamat és pompás politikát csináltunk itten; ke-netteljes és csodás libamájakkal szilárdítottuk meg a szövetségeket; a szarvasgomba illata, a borok zamatja balzsamozott be minden republikánus lelkiismeretet. Nem voltak szekták, annál sokkal jobban evett itt az ember.

Beszélnék képviselőválasztási konyhákról; itt kell azt megízlelni! És mulattunk olimpisi módra. Egész Franciaországban nincsen olyan pompás pázsit, mint a prefektúra parkjában. Ott táncolgattunk muzsikaszó mellett. De hát a feleségem, az én kedves Lucienem és a titkárom nagy ostobaságot csináltak.

De bemutatom a körülöttem szerepet játszott egyéneket. Mindenek előtt Barattont, a megyei főjegyzőt, egy valódi tizenhárompró-bás férjet, ki egy templomi pedulus ünnepi-ségével hordozta nejébe vetett bizalmát a gömbölyű potrohával együtt; azután Barattont, ez a pompás barna nocske pogány vállakkal, fekete szemekkel, piros ajkakkal; továbbá a titkárom, ez az érdekes költői lelkületű kis Chérumeau, akiről azt hittem, hogy eléggé ki-dreszizroztam. Képzelmek el, kezdetben virág-bokrétákkal kedveskedett a feleségemnek, bok-rétákkal, melyeket a kertemből szedett össze és szonetteket firkálgatott neki finom kínai papirosra, melyekben a zabolátlan vágy egész

után, s ebben áll a 48-as törvényeknek, mint szabadságkiterjesztő intézményeknek minden időkre szóló jelentősége.

Mert a szabadság nagyon is relativ értékű erkölcsi jó s addig válik hasznára az egyénnek épugy, mint a köznek, míg élvező-jének erkölcsi értékével arányban áll. Áldás a közre nézve, ha az egyént arra képesíti, hogy lehetőségeit szabadon kifejtse a köz javára; átok, ha leveszi a bilincset a szenvedélyekről, melyek mások áldásos munkásságának útjait zavarják. A szabadság helyes mértékének meg-állapítása, az érdekcsoportok között való mé-ltányos megosztása volt minden idők társadal-mi életének legnehezebb feladata. Nem min-dig zsarnokság a tömegek megfékezése, a mint viszont nem mindig a valódi szabadság az, mit a tömegnek a kiváltságosok akarata ellenére sikerült elérnie. Az egyiptomi piramisok éppen oly kevéssé emlékei a szabadságnak, mint a vértől ázó gillotint; osztálytulakapásnak, szabadosságnak, fékte'enségbe csapó szabad-ságnak emléke egyik, mint a másik.

Az igazi szabadság nem egyéb, mint a Rousseau-féle „contrat social“: meg egyezés a különböző társadalmi osztályok között a kö-vetelményeknek és engedményeknek mértékére nézve. A joghoz való ragaszkodás, az igazság szeretete éppen olyan fontos tényezője az igazi szabadságeszmének, mint a más jogai-nak tisztelése, a lemondás és engedelmisség. A jogokhoz való konok ragaszkodás és a

szemérmertlenségével szedte részletekre a szép prefektusnét.

Egész szárazon kijelentettem neki: Chérumeau, én kis cherubinom, hasztalan szen-nátor a nagybátyád, itt én vagyok a megye-főnök és a férj!

A nőm duzzogott egy kissé: mulattatta a dolog a libát. Én azonban éppen nem boszan-kodtam, mikor Chérumeau Barattonnét tüntet-te ki imádatával. Ez már aztán megjárta. Itt már helyén volt költészet és szeretkezés!

Arra számítottam, hogy még számos vi-dám telet átélék az én öreg városomban, hol mint azelőtt, gömbölyödnék a malacok az er-dei makkon s hízna a libák az ólakban.

Szerencsétlenségre egy új gondolatunk támadt. Lássá kérem, politikában mint köz-igazgatásban sohasem kellenének új meg új gondolatok. Valljuk meg zárjel közt és hogy igazságosak legyünk, hogy ez elég általánosan gyakorolt alapelv.

Nekem tehát az a gondolatom támadt, hogy táncmulat-ást rendezek a parkban. Nekem ugy rémlett, hogy a virágbokréta'k histó-riája óta bizonyos unalmat veszek észre a Lu-cienne szemében. Nem szabad engedni, hogy a nő unatkozzék. A pszichologusok és a sze-relem más meseköltői eléggé megmagyarázták nekünk, hogy miért.

Épen farsang volt. A tavasz három hét-tel előbb fészkel itt délen a mi fáinkon, mint a párisi köztetek lecsönkített törzsein és a langyos éjszakán rendezni lehetett a szalonból a pázsitra egyikét ama gálans és jelmez-mulatságoknak, melyeknek az anachronizmus és

lemondásra való készség találkozik az igazi szabadságért lelkesülő lélekben. A nehézség azonban mindig a jog és lemondás közötti határvonal helyes megjelölésében rejlik. Esz-ményi pontosság e tekintetben elképzelhetet-len, mert az érdekcsoportok kulturviszonyát is csak megközelítőleg lehet megállapítani, a képzeldésre és türesre hajló egyén pedig mindig hajlandó a tulbecsülésre és ennek alapján a követelmények tulhajtására. — Ha ehhez hozzávesszük azt, hogy a kulturviszonyokat statisztikailag nem lehet megbecsülni, meg van annak a folytonos nyugtalanságnak, a folytonos forradalmi törek-véseknek, elégedetlenségnek magyarázata, mit társadalmi életünkben állandóan észlelhetünk.

Nagy eredményt jelent a nemzetek éle-tében, ha sikerül az osztályok forrongó nyug-talanságát bölcs intézkedésekkel legalább egy időre lecsillapítani; sikerül egy tisztas „contrat social“-t létesíteni, amilyen a 48-as törvény-hozás, melynek áldásait 64 éves gyakorlat fé-nyesen beigazolta.

Az országunkat most izgalomban tartó küzdelem napjaiban, mikor új tömegek kíván-koznak be az alkotmány sáncái közé, nem ki-vánhatunk egyebet, mint azt, vajha sikerülne az új jogkiterjesztés is úgy, mint a 48-iki, vajha eitalálná az intézők bölcsesége az új jogok adományozásában azt a mértéket, amely-nek viselésére e politikai életre áhítozók er-kölcsi és kulturális értékükkel fogva képesek.

regényessége annyira pikáns a köztársaság máza alatt.

Oh, barátom, két hosszú héten át az elegancia, titkolózás és trivilitás pompás láza fogta el az egész várost. A legnagyobb meg-lepetések, valóságos csodák vártak ránk. A posta napról-napra óriási dobozokat hozott Párisból.

Lucienne roppant el volt foglalva. Hogy lesz öltözködve Barattonné, ez motoszkált szüntelenül a fejében, mert tudta róla, hogy nagy titokban dolgozik otthon a szobalányá-val. Az igazat megvallva, pár hét óta bizonyos versengés fejlődött ki Lucienne és a főjegyző neje közt.

És ha még aztán a ruha is belekevere-dik! Lucienne hollandi nő jelmezt választott és a két aranyos karika a halántékain is enien illett neki. Az ünnep előestéjén megtudták, hogy Barattonné csodás kosztümben fog meg-jelenni. És meg kell vallanom, hogy valóban nagyon szép volt, amint megjelent közöttünk, vad indiánus nő alakjában testszinü trikóval hasított tunikája alatt, szabadon hagyott láb-szárakkal, melyeken vastag aranykarikák fény-lettek.

És ez éppen nem okozott skandalumot, bár vidéken voltunk. Nálunk különben is légy-ottja volt az összes fantáziáknak: Angot, Sa-lomé, Villany kisasszonyok, spanyol táncosnők, stb., valóságos hivatalos négy évszak.

Én megjegyeztem a kis Barattonnénak: Csak az én kis Chérumeaum lesz vesztés ma este. Nem fogja látni ezeket a szép Ceres-

Akkor sikerül hazánkat egy lépéssel ismét tovább vinni a szabadság útján, amint tovább vitték azt a lángoló igazságszeretettel és bölcs mérséklettel megalkotott 48-as törvények.

U. S.

UJDONSÁGOK.

TÁJÉKOZTATÓ.

— A tengerészeti hatóság épületében levő m. kir. biológiai állomás és aquárium díjtalanul megtekinthető naponta d. e. 10-től 1-ig és d. u. 3-tól 6-ig.

— A Nákó-könyvtár az állami tisztviselők egyesülete tagjai részére minden pénteken este 6-tól 7-ig áll rendelkezésre a Cambieri-téri állami elemi fiúiskolában.

— A városi könyvtár naponta d. u. 5-től 8-ig áll a közönség rendelkezésére.

— A népkert (Giardino publico) nyitva van este 7 óráig.

— A temető naponta d. u. 6 óráig látogatható.

— A tersattói Frangepán-vá naponta megtekinthető egy korona beléptidij ellenében. (Feljárat a susáki híddal szemben levő lépcsőn vagy kocsin a susáki Boulevarde-on.)

— József főherceg diszkertje (a kormányzói palota mellett) megtekinthető a fenséges család távollétében hétköznapokon reggeltől estig. Vasárnap a kert zárva van. Beléptidij nincs.

— Az „Adriatica” cognacgyár susáki gyártelepe minden előzetes engedély nélkül megtekinthető reggel 9 órától este 6-ig.

— A Danubius-hajógyár telepe, a rizshántógyár, a papirgyár, kőolajfinomítógyár, a torpedógyár és a susáki Litorale konzervgyár csak az illető gyárvezetőségek speciális engedelmével tekinthetők meg.

— A kivándorlási ház megtekintésére (Via Industria) a kir. kormányzóság ad ki belépőjegyeket.

— **Április 11.** Holnap, csütörtökön az 1848-as törvények szentesítésének évfordulóján délelőtt 10 órakor ünnepi mise lesz a Dómtemplomban. A misén résztvesznek az állami- és városi hivatalok összes képviselői, valamint a képviselőtestület tagjai.

— **Az iskolatanács ülése.** A városi iskolaszék holnap, csütörtökön este 6 órakor ülést tart, amelyen többek között az ipariskola létesítésére vonatkozó két indítványt is tárgyalni fogják.

— **A fiumei gyorsvonat veszedelme.** Ma reggel kínos meglepetést keltett városzerte az a hír, hogy az első budapesti gyorsvonat nem érkezett be a fiumei állomásra. 8 óra 50 perckor aztán elmaradt a második gyorsvonat is s

lábakat, meztelen karokat, melyek bőségszarut hordhatnák.

Mert hát ez én szegény Chérumeaumnak e! kellett utazni az nap reggel egy távirat következtében!

Képzeld ön el végre a zenét, a színek ezerféle pompáját, a velencei lámpákat a fákön és a langyos tavaszi időt finom, zavaró illataival, rügyet fakasztó, mindent életrekelítő varázseréjével. Oh az én székhelyem polgárai sokáig nem fogják feledni az én utolsó estémet.

Nos, úgy éjféli után — már csak mintegy huszan lehetünk együtt a szalonban — a nőmnek a pezsgő hatása alatt az a borzasztó sugallata támadt, Parsac hadnagygyal egyetemben, hogy menjünk megzavarni a flirteket. Ön tudja, milyen örült ez a Parsac! Én a hatóságot képviseltem, ugy-e? Tehát akaratom ellenére egy csöszkalapot nyom a fejemre, ezüstös papirosból vallszallagot az oldalamba és hajrá, kezdődik a tánc.

Házról-házra jártunk és ahol idillt sejtettünk, bezörgöttünk a „törvény nevében”, mit előre lökdösvé nekem kellett hangoztatnom. Több nyulat ugrattunk ki így a bokorból. Társaságunk persze egyre nőtt a bámészkodókkal, kiket örült hahotánk s kurjongatásaink előcsaltak.

Hirtelen egy kérdés futott végig sorainkon. Baratonné! Hol van Baratonné?

Természetesen Lucienne kezdte. A főjegyző a sok faggatásra szepegyve bevallotta, hogy a nejének a feje kezdett fájni s észrevétlenül elosont az estről. Engemet erősen kért, tette hozzá a jó ember, hogy csak maradjak

ekkor már bizonyossá vált, hogy az uton való katasztrófa történt. A baleset részleteiről azonban senki sem tudott felvilágosítást adni. Csak amikor 10 óra 25 perckor berobogott a gyorsvonat a fiumei állomásra, derült ki, hogy a vonatot Zágráb előtt Verbovec állomáson baleset érte. A vonat téves váltóállítás folytán kisiklott s öt kocsi teljesen összezuzódott, az utasok közül azonban senkinek sem történt baja. A megrongált pályát még a délelőtti folyamán helyreállították, úgy hogy a vonatok csak kisebb késéssel közlekednek.

— **A kereskedelmi kamara ülése.** A kereskedelmi- és iparkamara holnap csütörtökön este ülést tart.

— **Tél a tavaszban.** A husvétii derűs, napsütéses szép napokat borongós sirokkó váltotta fel és legnap estefelé az eső is megereedt. Közbejött azonban ma éjjel a bőra, amely a dalmát partoktól kezdve teljes erejével végigsüvített a Quarnerón és az isztriai félszigeten. A nehéz esőfelhők megfagytak és reggelre kelve hó borította a Karsztot és az isztriai hegyeket. A Monte-Maggiore sötét orma ismét fehér fényben csillog és az enyhe partvidéken üdülő publikum — télikabát hiányában — fázósan burkolódik felöltőjébe. A ténnek ez a kiruccanása azonban nem lesz tartós, mert a barometer időváltozást jósol.

— **Adomány.** A Fiumei Nyilvános Raktárvállalat Részvénytársaság igazgatósága 250 koronás osztóndíjat alapított a kikötővárosunkban létesítendő Kiviteli Akadémia részére azzal a rendeltetéssel, hogy az összeg az akadémia egyik szegénysorsu hallgatójának adományoztassék. A fiumei állami felső kereskedelmi iskola igazgatósága ez uton is hálás köszönetet mond az adományért.

— **Büntett vagy szerencsétlenség.** Tegnap számunkban már részletesen foglalkoztunk a cantridai erdőben történt tragédiával, mely két emberáldozatot követelt. Eleinte csak szerencsétlenségre gondoltak, de a nyomozás számai és az ügy anyagának összeállítása lassanként egy szörnyű büntény nyomára vezetnek. Több körülményből arra következtetnek, hogy a tragédiának nemcsak három, hanem több szereplője is volt. Minden valószínűség mellett szól, hogy a leányt többen erőszakkal behurcolták a szalmafedeles kunyhóba, de egyelőre többet tudni nem lehet, amíg a büntettel gyanúsított egyéneket kézre nem kerítik. A vo-

mindvégig s biztosított róla, hogy némi pihenés után vissza fog térni.

— És... régen történt ez? akarta tudni Lucienne.

— Mástél órája talán.

— Ne menjünk meglepni őt?

— Igen, igen, az nagyon mulatságos lesz s mindenkéül fölött elosztatja a főfajást.

— A csösz előre!

A város ebben az órában fekete álmot aludott. Egyetlen utcai lámpa sem égett. Megindultunk halotti csendben. A Baratonnék lakása elé érve, állást foglaltunk az ablakok alatt. Én ötöd magammal aztán behatoltam a folyosóra.

— Itt mutatja Lucienne.

Legott átváltoztatom a hangomat s vagy huszadszor elkiáltom: „A törvény nevében!”

Benn mély csend. Ugy látszik, hogy a szavaim lyukba estek. Csakhamar női ruhásuhogás, riadt léptek, ablaknyitás, pokoli lármá az utcáról. Baraton megijedt: „Mi vagyunk, Yvonne!” mondja. Be akar menni, az ajtó zárva van: valami ostobaságot követtünk volna el? Gyorsan magammal vonszoltam a társaimat kifelé. Kűnn elrökönyödvé, hahotázva, megbotránkozva találjuk a társainkat: a kis Chérumeau közibük ugrott az ablakból.

Azt hittem, hogy a nőm mindjárt fel fogja őt képelni. Bizisten meg is érdemelte volna. Másnap aztán ökölnyi betűkkel volt olvasható a helyi lap élén: „A meggyefőnök Ezért kellett nekem kényelmes állásomat otthagynom.”

Leon Lafage.

loscai csendőrség, amely a nyomozást vezeti, eddig a következőket állapította meg: Colligoi a tragikus eset egyik áldozata aligha lehetett részese a vélt büntetnek. Megállapították, hogy a kunyhó állandó tartózkodó helye volt a csavargóknak és gonosztevőknek. Ott fogtak el évekkkel ezelőtt két rettegett rablógyilkost és az utóbbi években is kisebb-nagyobb gonosztevők kerültek közre azon a helyen. Ugy látszik, hogy a kérdéses éjszakán szintén többen tartózkodtak a kunyhóban és valószínűleg ezek hurcolták be Savich Adrient. Hogy ez a leány nem tartozott hozzájuk, bizonyítja az a tény, hogy tíz koronát és néhány fillért találtak nála. A leány tehát bármelyik rendes bűnügyekben is meghálhatott volna. Szemtanuk állítása szerint a tragédia megtörténte után a leány holtestét az erdőben találták és másnap reggel a csendőrök már az országuton bukkantak rá. Valaki tehát az erdőből az országútra cipelte. A közelben levő Miramar-villa lakói állítják, hogy Colligoi mellett két fiatalembert láttak. Ezek nyújtottak segítséget Colligoinak s az arra haladó bérkocsi kocsisát arra kérték, hogy vigye a súlyosan megégett fiút a kórházba. Ez a két fiatalember eltűnt. Minthogy Colligoi alvás közben érték a lángok, őt nem tartják a büntett részesének. Savich Adrienne az erőszakos büntény jeleit nem lehetett megállapítani, mert teste nagyon megégett. Elégett a leány egyik lába és melle is, míg gyöngyházás pénztárcája, amelyet a keblében rejtetett a hátára csuszott és sértetlen maradt. Az elégett leány még a múlt hónapban egy castuai családnál szolgált s itt azt állította, hogy Amerikában elhalt bányászati 2000 koronát örökölt. Colligoi a halála előtt tett vallomásaiban egy Frata nevű triestti származású fiatalemberről tett említést, aki szintén a kunyhóban tartózkodott. A nyomozást moat még nagyobb aparátussal folytatják.

— **Iparvállalatok Montenegroban.** Cetinjéből jelentik, hogy Deskovics Antal jablonicai (Bosznia) mérnök a montenegrói kormánytól engedélyt kapott a következő iparvállalatokra: 1. a bozinai (Sutorman) vasérctelepek bányászására 2. 2—3000 lóerőjű hydro-elektrikus telepre a Moraca mentén Dolnje-Goricában (Podgorice) mellett) 3. 40—90,000 lóerőjű hydro-elektrikus telepre a Moraca-zárda mellett. Deskovics köteles Biscetól a Moraca-zárdáig 30 kilométernyi országutat építeni. A dolnja-gorica-i telep öntözésére, villamos világítására, a podgoria-plavnica-rijeka cetinjei villamos autómobilok és a virpazar-antivar-i vasut villamos üzemeire fog felhasználtatni, a Moraca-zárda melletti telep pedig az Antivariban létesítendő műtrágyagyárat fogja hajtóerővel ellátni.

— **Olasz-török háború — magyar biztosítók.** Az olasz-török háború a magyar biztosítókat szintén érdekli. Első sorban az „Első Magyar”, amely társaságnak van egy kis olasz üzlete, de meg szállítmánybiztosítások által is érdekelve van. Aztán a „Pannonia” viszontbiztosító, amely társaság olasz élet- és szállítmány viszontbiztosítások révén van érdekelve. Más magyar társaságot alig érint a háború. Annál inkább vannak az osztrák társaságok a háború által érdekelve. A Generali, Riunione, Phönix, mind dolgoznak Olasz- és Törökországban és bizony nekik nem valami kellemes az ez évi különben sem legjobb évben még ez a veszteség is.

— **Tengeri kikötők forgalomemelkedése.** A régi világhírű kikötők közül nem egy van, mely lassan elveszíti eddigi jelentőségét, mivel az árúk ki- és berakása onnét eltörlődik. Így London kikötője veszt jelentőségéből és Liverpool, de méginkább Southampton vonja azt magához. Ezt igazolja, hogy ezen kikötőben 1900-ban még csak 2,805,000, 1909-ben pedig már 5,792,000 tonna árut raktak ki. Antwerpen erősen fejlődik Rotterdam rová-

Távirat ◀ Telefon

A parlamenti helyzet.

BUDAPEST, ápr. 10. A képviselőház pénteki ülésén a Justh-pártnak az lesz a taktikája, hogy tömegesen fognak a napirend előtt felszólalni, mert azt már biztosan tudják, hogy a zárt ülésre vonatkozó kérelmet az elnök meg fogja tagadni. Valószínű, hogy a többség és Návay elnök között kitor a konfliktus, mert a munkapár nem hajlandó Návay házszabálymagyarázatát jogosnak elismerni. Návay ennek következtében valószínűleg lemond.

Minisztertanács.

BUDAPEST, ápr. 10. Holnap délután öt órakor minisztertanács lesz, amelyen részt vesznek a kabinet összes tagjai és megállapítják a munkapárt végleges taktikáját. A kormány az az álláspontja, hogy a kinevezési vitát az elienzék nem folytathatja, mert a kinevezés ténye házhatározattal már elismertett. A pénteki ülésnek a kormány tervei szerint a véderőreformot kell tárgyalni.

Auffenberg lemond.

BUDAPEST, ápr. 10. A minisztereinek a hét végén Bécsbe utazik, hogy részt vegyen a közös miniszteri értekezleten, ahol összeállítják a delegációk elé terjesztendő anyagot. A közös miniszteri értekezleten Auffenberg hadügyminiszter lemond, de a király a lemondást nem fogja elfogadni, hanem utasítani fogja a hadügyminisztert, hogy tovább vezesse a közös hadügyeket. Auffenberg különben a delegációkon nem fog megjelenni, hanem egy osztályfőnök fogja őt képviselni.

A komáromi választás.

KOMÁROM, ápr. 10. A választás a legnagyobb rendben folyik. Délután 11 órakor az arány a következő:

Sárkány munkapárti	222.
Balla Justh-párti	228.

A hármasszövetség megújítása.

MILANO, ápr. 10. A „Secolo“ értesülése szerint a hármasszövetség szerződésének megújítása még ebben az évben megtörténik. Az új szerződés Olaszországnak a földközi tengeren megváltozott érdekeire való tekintettel egy a régítől eltérő függelékkel fog tartalmazni. Az új szerződés ratifikálással fogja ismerni Tripolisz annexióját.

A hadsereg új ágyucsövei.

BÉCS, ápr. 10. Tőzsdei körökben ma nagy érdeklődés mutatkozott a Skoda-művek iránt s a részvények árai rohamosan váltakoztak. A hirtelen változások alapja az, hogy a hadvezetőség megbízást adott a Skoda-gyárnak nickelacélból öntendő ágyucsövek készítésére. Az új ágyucsövek reptől pályája alacsony s a célzás biztos.

Árvíz Szatmáron.

SZATMÁR, ápr. 10. Szatmár mellett a Marnia-patak vize ma éjszaka kiöntött. Tizenkét ház, köztük az állami iskola és a posta-épület elpusztultak. Az árvíz növekszik. A mentési munkálatokat az előntött község felkészve vezeti.

A nagyváradi ujságírósztrájk.

NAGYVÁRAD, ápr. 10. A sztrájkoló ujságírók ma Sas Ede nyilatkozatára nyílt levélben válasznak s ebben egyenkint megcáfolják Sas állításait. A sztrájkoló ujságírók lapot alapítanak, amelyet Marton Manó fog szerkeszteni.

Csaló gabonaügynökök.

BUDAPEST, ápr. 10. A rendőrség letartóztatta Ernst Ottó és Rezső testvéreket, akik a tőzsdén egy nagy gabonacég ügynökei voltak s nagy összegekkel megkárosították a céget.

A francia nagykövet kitüntetése.

BÉCS, ápr. 10. A király Crozier francia nagykövetnek, állásából való távozása alkalmából a Szent István-rend nagykeresztjét adományozta.

Költözik a trónörökös.

BÉCS, ápr. 10. Ferenc Ferdinánd trónörökös családjával együtt a Belvedereből a Hofburgba költözik. A belvederei palotát nagy átalakításoknak helyezik alá.

Hadihajóink utja.

BÉCS, ápr. 10. Távirati jelentés szerint az „Erzh. Franz Ferdinand“, „Radetzky“, „Zrinyi“, „K. u. K. Maria Theresia“ és „Streiter“ csatahajókból álló hadiflottánk tegnap a korintheusi öbölben levő Port Itába érkezett, hol két napig fog tartózkodni.

Óriási viharok Európában.

BÉCS, ápr. 10. Londonból jelentik, hogy tegnap és tegnapelőtt óriási viharok dúltak egész Angliában. A Themze hajózhatatlan. Rookerwoodban lezuhant egy tető és több gyermeket maga alá temetett. Patrookban egy egész családot eltemettek egy összedült ház törmelékéi. Csak egy asszonyt mentettek meg.

HAMBURG, ápr. 10. Tegnap nagy vihar dühöngött és mérhetetlen károkat okozott. Egy tengerkiömlés nagy kárt tett a kikötőben kirakott árukban. Az Elben elsüllyedt egy vitorlás. Helgolandban három hajó veszett a tengerbe. Mindhárom hajó személyzetét megmentették.

Gyűjtés a vörös félhold részére.

SZARAJEVO, ápr. 10. A tripoliszi harc-terén időző török vörös félhold részére megindított gyűjtés eddig mintegy negyedmillió koronát eredményezett.

Kiderlen-Wächter lemondása.

BERLIN, ápr. 10. Kiderlen-Wächter német külügyi államtitkár valószínűleg még áprilisban elhagyja állását. Utódjául Benstorff washingtoni német nagykövetet szemelték ki.

Elsüllyedt gőzös.

BERLIN, ápr. 10. Kairói jelentés szerint a Nilus-folyón elsüllyedt egy gőzös, melyen legnagyobb részt benszülöttek tartózkodtak. Ötven ember életét veszítette.

Az amerikai árvíz.

LONDON, ápr. 10. Az amerikai Memphisből érkezett távirat szerint a Missisipi egyik főága Gold-Lackennél kiöntött. Negyvenöt község veszedelemben áll.

Lázadás egy hajón.

PÁRIS, ápr. 10. Boulogne sur Merből jelentik, hogy a „Cornelier“ gőzösön lázadás keletkezett. A zendülők késekkel és revolve-erekkel támadtak fejjebbvalóikra. A kikötőparancsnokságnak sikerült a rendet helyreállítani.

Kisiklott vonat.

MOSBACH, ápr. 10. Tegnap déltől kisiklott az állomáson egy vonat. A mozdony, kalauzkocsi s egy utaskocsi felborult. A fűtő meghalt, a mozdonyvezető halálos, 15 utas pedig könnyű sérüléseket szenvedett.

Aviatikai állomások Németországban.

BRAUNSCHWEIG, ápr. 10. A „Br. Neu-Nachrichten“ jelentése szerint aviatikai állomásokat létesítenek Borszló, Thorn és Graudenzben.

Visszavonuló olasz flottaparancsnok.

RÓMA, ápr. 10. Faravelli flottaparancsnok betegsége miatt visszalép állásából s helyébe valószínűleg Viale admirálist nevezik ki.

RÓMA, ápr. 10. A hivatalos lap közli Faravelli flottaparancsnok felmentését s ezzel egyidejűleg Viale altengernagynak a második flotta parancsnokává való kinevezését.

Imperial szálló

Viale Deák, a pályaudvartól egy percnnyire.
Fiume legújabb szállodája. - 50 modernül berendezett szobával. - Szobák 2.40 K-tól feljebb Villany. - Lift. - Fürdők.

Tulajdonos **LINENBERGER S.**

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

GYÖGYSZERTÁRA
a városi torony mellett.

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszappanok, az összes ásványvizek, toalettcikkek és szépítőszerek stb. stb.

Minden a kihordás, vagy szétküldés körül felmerülő panaszokat telefon vagy levelezőlap útján a kiadóba szíveskedjenek bejelenteni.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy

a cantridai fürdő vendéglőjét átvettem.

Izletes, jó konyha, kitűnő bel- és külföldi borok és sörök, gyönyörű kerthelyiség és óriási terrasz áll t. vendégeim rendelkezésére. Számos látogatást kér

WOLFAHRT JENŐ vendéglős.

sára. A belga állam dédelgeti ezen kikötőjét és ha onnét csatornát engednének létesíteni a Rajnához, még tulszárnyalhatná a holland kikötőt. 1890-ben 4.5 millió, 1910-ben már 12.7 millió tonna árut fogadott el Antwerpen, ami óriási nekilendülésnek mondható. Az utóbbi 8 évben emelkedése 100%, míg Rotterdamé 95, Hamburgé 72, Brémáé 64. A nagy európai kikötők sorában Marseille, Genua és Nápoly előkelő helyet foglalnak el, bárha Nápoly kereskedelme jelentéktelen és leginkább szomszédos kikötőkkel való forgalma számottevő. Marseille a legjelentékenyebb francia kikötő és a legutóbbi 9 évben forgalma 3.1 millióról 9 millió tonnára emelkedett, míg Genua ugyanezen időben 5 millió tonnáról 7.7 millió tonnára tudott emelkedni. Havre és Bordeaux csak jelentéktelen emelkedést tudnak felmutatni. A számok azonban nem mindig megbízhatók, mert pl. Konstantinápoly kikötője 1909-ben 16.6 tonna forgalommal szerepel és így London mellett a legjelentékenyebb kikötője lenne a világnak, de úgy látszik, ott minden helyi gőzöst és a Fekete-tengerbe beminden kifutó hajók tonnatartalmát is számításba veszik, a valóságban pedig Stambul tengeri kereskedelme jelentéktelen. Newyorkban csak a *külföldről* jövő hajók forgalmáról adnak ki statisztikát, mégis forgalma így is hasonló Hamburgéhoz és 12.5 tonnát ért el az 1908-1909-iki évben és csak rövid idő kérdése s a Hudson ezen kikötője *messze tul fogja szárnyalni* a világ összes kikötőinek forgalmát. A föld nyugati részén Buenos-Aires az ó 7 millió és Montevideo hasonló tonnamennyiségeivel a legjelentékenyebb kikötők. Philadelphia, Sanfrancisco kikötői veszítettek az utóbbi években jelentőségükből, de mégis némi emelkedést mutatnak. Braziliában Rio de Janeiro 4.7 millió tonnával vezet; azt követi Santos, majd Bania. Ázsia legélenkebb kikötője Honkong 10.1, Singapore 7.1 millió tonnával, míg Ausztráliában Sidney 6.1, Melbourne 4.1 tonna forgalmat ért el az utolsó kimutatott évi statisztikában.

Színházi tüntetés Pólában. Pólában a minap egy operett-szintársulat a „Wiener Blut” című szindarabot adta elő s ennek előadása közben a második felvonás végén, amikor több bersaglieri egyenruhába öltözött színész német lépett a színpadra, viharos tüntetések fordultak elő. A haditengerészeti parancsnokság emiatt megvonta a színháztól a tengerészzenekar közreműködését.

A mélységbe zuhant. Tegnapelőtti este felé Tomasich Mihály 26 éves napszámos kisért ittasan jött lefelé a Terzaurórról. A terzaurói Boulevard egyik falán meg akart pihenni, de mámoros fejével elvesztette az egyensúlyt s lezuhant az alatt fekvő 15 méternyi mélységbe. Tomasichot súlyos belső sérülésekkel vitték be a kórházba, ahol most haldoklik.

A hét fertőző betegségei. A városi tisztifőorvosi hivatal jelentése szerint az április 1-étől 7-éig terjedő héten Fiume város és kerületében egy bárányhimlő-, egy difteritisz- és egy hastífusz megbetegedés történt. Susákról egy hastífuszos beteget hoztak a fiumei kórházba.

A vendéglős betörője. Tegnap éjjel Wohlfahrt Jenő canridai fürdővendéglős helyiségébe ismeretlen tettes betört s a szekrényfiókból 220 korona készpénzt ellopott. A vendéglős gyanúja *Senimirovich* Károly 20 éves munkátlan pincérre irányul, akit a rendőrség nyomoz.

Bőrimal az egyetlen létező szer, mely 50% zsir és olajtartalmanál fogva a bőrt egyaránt puhítja (konzerválja), tisztítja és tényesíti. Gyönyörű fényt ad a cipőnek, ha egyenletesen vékonyan kenjük a bőrre és puha vászonronggyal dörzsölés nélkül átöröljük. Kétféle is használhatunk, de ez esetben szükséges a cipőt vászonronggyal utána törölni.

Ingyen születési bizonyítvány. Ezután az ovodába és elemi iskolába beírandó gyermekek ingyen születési bizonyítványt kapnak. Sok bajuk volt eddig a szülőknek, mikor a gyermeküket iskolába akarták beírni. Az iskolai igazgatók pontos és főleg hivatalosan igazolt születési adatokat követeltek tőlük, nekik pedig nem volt a kezükben semmi írás arról, hogy a gyermekük mikor és hol született, törvényes származású-e, vagy sem. Nosza futnak az anyakönyvvezetőhöz. Ott pedig azt mondják, hogy erre nincs miniszteri rendelet, ingyen nem adhatnak ki bizonyítványt: sőt a belügyminiszter a már egyizben megadott engedélyt így ingyenes bizonyítványok kiadására kifejezetten visszavonta. Bizony a legtöbb helyen aztán pénzért váltották ki a rendes anyakönyvi kivonatot. Ezen a bajon most segítettek. A legutóbbi „Belügyi Közlöny” egy miniszteri rendeletet publikál, mely elrendeli, hogy az ovodai és elemi iskolai beírás céljára bélyeg- és díjmentes tanúsítványok adandók ki.

Április 11-ike és a bankok. A holnapi, április 11-iki nemzeti ünnepre való tekintettel a helybeli bankok holnap egész nap zárva tartják pénztárait.

Hirtelen halál. Paskvan Mátyás 63 éves martinschizai birtokos, volt hajóskapitány hétfőn délután sétát tett Podvezicén. Amint visszatérőben volt, a Martinschizza feletti vasuti töltés átjárója közelében összeesett s néhány perc múlva meghalt. Halálát belső elvérzés okozta.

Az Osztrák Lloyd áprilist menetrendje. Földközi tengeri szolgálat: A görög-levantei „A” vonal gőzösei április 9 és 23-án rakodnak Fiumében Brindisi, Patrasz Zante, Calamata, Pireusz, Sira, Wathy, Scio, Cesme, Szmirna, Metelino, Dardanelli, Konstantinápoly, Ineboli, Samsun, Karasonda, Trebisonda és Rizeh kikötők részére.

A görög-levantei „B” vonal hajói április 16 és 30-ika körül rakodnak Fiumében, Brindisi, Korfu, Patrasz, Argostoli, Calamata, Cerigo, Pireusz, Sira, Wathy, Scio, Cesme, Szmirna, Metelino, Dardanelli, Gallipoli, Konstantinápoly, Ineboli, Samsun, Karasonda, Rizeh és Trebisonda kikötők részére.

A thesszáliai „A” vonal gőzösei ápr. 6 és 20 körül rakodnak Fiumében, Medua, Durazzo, Valona, Santi Quaranta, Canea, Rettimo, Kréta, Pireusz, Volo, Szaloniki, Cavalla, Dedeagatsch, Dardanelli, Konstantinápoly, Burgas, Konstanz és Odessza kikötők részére.

A thesszáliai „B” vonal gőzösei ápr. 20 és 27-ike körül rakodnak Fiumében Medua Durazzo, Valona, Santi Quaranta, Canea, Rettimo, Kréta, Pireusz, Volo, Szaloniki, Cavalla, Lagos, Dedeagatsch, Dardanelli, Rodostó, Konstantinápoly és Haidar Pacha kikötők részére.

A sziriai vonal gőzösei március 5, 12 19 és 26-ika körül rakodnak Fiumében, Brindisi, Alexandria, Port-Said, Beiruth, Jaffa, Caifa, Saída, Tripolisz, Alessandretta, Mersina, Larnaco és Limassol kikötők részére.

A triest-kalkuttai vonal „Marquis Bacquehem” gőzöse április 15-ike körül rakodik Fiumében, a menetrendben előirt kikötők részére.

TÖZSDE.

	Apr. 9 zárlat	Mai árf. 1/2 óra
Budapesti Értéktőzsde.		
Magyar hitelrészvény	836.—	835.75
Osztrák hitelrészvény	658.—	657.50
4% os koronajáradék	89.40	89.40
Osztr.-magy. államvasut	732.—	732.—
Jelzálogbank	472.—	472.—
Leszámitolóbank	544.50	544.—
Hazai Bank	302.—	302.—
Magyar Bank és Keresk. R.-T.	665.50	665.—
Rimamurányi	724.—	723.50
Salgótarjáni	721.—	720.—
Közuti Vasut	787.50	786.—
Városi Villamos	417.—	426.—
Adria	24.—	—
Déli Vasut	—	—
Magyar Kukoripar	—	—
Rizsgyár	—	—
Budapesti Gabonatőzsde. (50 kilogrammonként)		
Buza áprilisra	11.60	11.59
Buza májusra	11.61	11.62
Buza októberre	10.93	10.94
Rozs áprilisra	10.34	10.35
Rozs októberre	8.91	8.93
Tengeri májusra	8.93	8.96
Tengeri júliusra	8.89	8.93
Zab áprilisra	9.85	9.90
Zab októberre	8.59	8.60
Bécsi Értéktőzsde.		
Osztrák hitelrészvény	657.75	657.—
Magyar hitelrészvény	837.25	836.—
Osztrák magyar államvasut	731.75	731.25
Alpesi	941.75	941.50
Déli Vasut	106.60	106.50
Skoda	—	730.—
Osztr. koronajár.	89.65	—

Fiumei és triestzi értékek:	Legutóbbi kötések átlagár.
Fiumei 4% os kölcsönkötv.	92.50
Magyar-Horvát Gőzhajótárs.	7000.—
Magyar Horvát Szabadhajózás	1020.—
Orient tengerhajózási társ.	1210.—
Osztrák Lloyd	548.—
Stabilim. Tecnico	9800.—
Navigazione Libera Triest	555.—
Austro-Americana	266.—
Fiumei Kereskedelmi Bank	305.—
Litorale Bank és Takarékpénztár	240.—
Banca Fiumana	630.—
Fiumei Népbank	113.—
Magyar Olajgyár	218.—
Prodotti Chimici	8700.—
I. Horvát Takarékpénztár	5700.—
Ital. Forgalmi r. t.	2500.—
„Kerka” dalmát vízművek r. t.	500.—
Spalatoj Portland Cement	293.—
I. Trieszti Rizsgyár	362.—
Riunione Adriatica	1009.—
Assicurazioni Generali	4615.—
	1056.—

BUCCARI egyetlen modern szállója

„Jadran” szálló

Kitűnő étterem s kávéházzal. - Magyar tulajdonos. - Magyar kiszolgálás. **
Tulajd. Homolka Károly.

Ujra megnyitott a via Belvedere 290 sz. Grossich házában(ex Majetich) levő

nagy drogéria

Az üzlet gazdagon fel van szerelve az összes szakba vágó cikkekkel u. m. ásványvizetek, sebészeti tárgyak, közönséges és zománc festékek, esetek, likőresz-szencek, olajak, tűzijátékok, hajkefék, fogkefék, ruhakefék, toalett-cikkek, illatszerek, spiritusz, benzín, petroleum stb.

Magyar kiszolgálás

A közönség nagybecsű pártfogását kéri a tulajdonos.

„ADRIA” szálló és étterem

Via Adamich 5. szám. Telefonszám 482.

Kitűnő konyha. - Kőbányai polgári sör. - Elegáns vendégszobák, tengeri kilátással. - Jól elkészített tengeri halak.
Tulajdonos Tranquillo de Negri.

A „Commercio” kávéház
Piazza del Commercio 4
fényesen berendezve.
Kitűnő kávéházi italok. Éjjel nyitva.
Számos látogatást kér Marcetta Spirid. kávé

A nagyhatalmak tárgyalásai.

RÓMA, ápr. 10. Az idegen hatalmak képviselőinek a konstantinápolyi közbenjárás iránt való tárgyalásai még hosszabb időt igényelnek úgy, hogy az ügy sürgősségére való tekintettel *San Giuliano* márkai külügyminiszter nem vesz részt a velencei ünnepeken.

Vilmos császár Londonban.

LONDON, ápr. 10. Mint hírlik, Vilmos német császár júniusban Londonba érkezik, hogy a június 17-én megnyíló nemzetközi lókiállítás megtekintse. Ugyan akkor több magasrangú német katonatiszt is megjelenik a kiállításon.

Az automobilos banditák.

BRÜSSZEL, ápr. 10. Az itteni rendőrség megállapította, hogy *Carrouy* és *Gallemin*, a párisi automobilos banditák Genfben, Charleroi-ban és más községekben szintén rablógyilkosságokat követtek el.

„MIRAMARE”

Palace szálló, Cirkvenica.

Naposabb mint Abbazia. Az előkelő társaság kedvelt szállója. 70 modern, kényelemmel berendezett szoba; villanyvilágítás, lift, meleg tengervíz fürdő a házban. Teljes pensio 8 K-tól feljebb. Elsőrangú konyha. Prospektust küld az igazgatóság.

Hungaria Pensio Lussingrande

Elegáns, napos lakószobák; férfi- és hölgy-szalón, kert, 2 terrasz. Villanyvilágítás.

Teljes penzió: lakás háromszori étkezéssel napi 7.— korona.

Ragályos és tuberkulotikusok nem fogadtatnak be.

Pichelmayer Lajos tulajdonos.

Ékszer-arany-ezüst és china-ezüst-árak

dús választékban szigorú szolid kiszolgálás mellett kaphatók

Steiner Ferencz

ékszerész cégénél.

::: Fiume, CORSO 35. :::

Cselédbiztosítás. Alapított 1872. Életbiztosítás.

„CARITAS”

Önsegélyző egyesület m. sz. Igazgatósága: Budapest V., Váci-körút 46. (saját házban)

Biztosítsa cselédjét.

Az 1898. évi XXI. t. c. szerint a megbetegedett cseléd közokórházi ápolási költségeit a cseléd gazdája tartozik megfizetni.

Biztosítás esetén a kórházi díjakat a Caritas fizeti.

Évi díj cselédenként 5 Kor.

tekintet nélkül a cseléd változására! A Caritasnál élet és gyermekbiztosítások is köthetők.

Biztosításokat fölvesz a Caritas

Fiumei Főügynökség

Balázs Márton, Via Galileo Galilei 7. l. em.

Telefon 14-15.

SALVATOR

GUMMI SARKAK

VILÁG CZIKK

UTÓLÉRHETETLEN

TARTÓSSÁGU!



MINDENÜTT KAPHATÓ.

CIRKVENICA

Szálloda **HORVÁTH** Étterem

Penzió

Magyar ház, magyar konyha, magyar borok. - Olcsó árak.

CIRKVENICA

Bellevue szálló es penzió

A legszebb fekvésben, moloval szemben. Gyönyörű terrasz. * Kifűző konyha. :: Csupa tengerre nyíló szoba. ::

Valódi brünni szövetek

az 1912. évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény	1 szelvény 7 korona
3.10 m. hosszú	1 szelvény 10 korona
teljes férfiruhához	1 szelvény 15 korona
(kabát, nadrág és mellény)	1 szelvény 17 korona
elegendő, csak	1 szelvény 20 korona

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.— K-ért szintegy felöltőszövetet, turistalódent, selyemkangarát stb. ugyan arakon küld mint megbízható és szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár.

Siegel-Imhof Brünn

Minták ingyen és bérmentve

Az előnyök, a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetszükségletét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendel meg, igen jelentékenyek. Szabott, legolcsóbb árak. Óriási választék. Mintahú, ügyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen irrisz-aruban.

Értesítés!

Van szerencsém a n. é. közönséget arról értesíteni, hogy tavaszi és nyári újdonságaim megérkeztek.

Mértékutáni megrendelések a legdivatósabb szabás szerint készülnek. Szövetmintákat kívánatra a megrendelő lakásán is bemutatok.

Szíves pártfogást kér

Kalmár János férfitzó
Fiume, Via Ciotta 2 szám.

„Margherita” mozgó

Via Alessandro Manzoni 3.

Hétfő április 8-ától szerda 10-éig.

Gaumont Jornal 12. szám.
Ki ematográfiai szemle.

Tommy megmenti atyját.
Érdekesítő dráma.

A mi első szereimünk.

Szentimentális dráma. Igen remek előadásban.

Zigotto tévedése.

Igen mulatságos jelenetek.



Valscurignei parcellázott telepen 2-3-4 szobás **családi házakat, villákat** és több lakásból álló **emeletes házakat** épít modern kivitelben a legkedvezőbb fizetési feltételek mellett **eladásra és bérbeadásra.**

A telepen, a melynek kiterjedése circa 170.000 m², **telkek** is eladó. **A telep csatornázással, vízvezetékkel s villanyvilágítással van ellátva.**

A társaság ipartelepén gyártott **égett mész, zuzott kavics, homok és köliszt olcsón** kapható.

Értekezni lehet a társaság műszaki irodájában Via Clotilde 4. sz. a.

Ha egészségét félti
„ADRIA“
 savanyu vizet igyék,
 mely igen-olcsó és kristálytisza. Baktériummentes magas hegyi forrásvíz. Természetes szénásvával telítve fertőző betegségek-nél, étvágyzavaroknál és emésztési nehézségeknél igen hasznos ital. Borral keverve, kellemes üdítő hatású.
Mindenhol kapható!
 Töltőtelep ABBAZIA Friedrichshof.

Ne vegyen ékszert

mig meg nem győződik arról, hogy a legdivatosabb ékszert, legolcsóbban nálam szerezheti be

Vincze János, ékszerész
 ABBAZIA, Antoniusshof.
 Divatos korall tárgyak.

Guczul András

ABBAZIA Antoniusshof

Elsőrangú uri és női szabó.

Kitüntette a párizsi nemzetközi kiállításon. A tavaszi és nyári újdonságok már kaphatók.

Ruhavasalás elfogadtatik.

Kávé és Tejmérés

Fiume, a Kapucinus templom épületében. - Friss tej és tejtermékek, kívánatra házhoz is szállítanak.

Kávé. Csokoládé. Tea.
 Magyar, német és olasz lapok.

Olcsó árak!

Számos pártfogást kér
 Ljubich Jozefin tulajdonosnő

ROSENBERGER B.

és Testvére butorraktára

Fiume Corso 34 (Struppi ház) Telef. 504.

Trifaili és arσαι szén

(6000-7000 kalóriásak); versenyeznek az angol szenekkel s azokat teljesen pótolják.

Gyárak, iparosok és hajók részére igen alkalmas szénminőségek.

Rendeléseket bármely mennyiségben pontos szállításra elfogad

BRAUN BERNÁT ÉS TÁRSA - FIUME

(via Stefano Tür 5.) a trifaili és arσαι szénbányáinak főképviseelője.

Telefon 528. sz.

Távirati cím: Eternit.

ABBAZIA CAFÉ WAGNER KÁVÉHÁZ.

Fényűzően berendezett kávéterem. Külön játék és billiárd szalonok. Tengerparti terasz és kerthelyiség. Bel- és külföldi lapok nagy mennyiségben. Különlegességek és frissítők.

Számos látogatást kér

WAGNER RICHARD, tulajdonos.

- Cirkvenica - CAFFÉ CENTRAL

Cirkvenica egyetlen kávéháza és cukrászdája a tengerparton.

Bel- és külföldi hírlapok. Játékszobák. - Billiárd.

Cigányzene

van minden este a

„Mercur“ kávéházban
 az indóházszemben.

Egész éjjel nyitva. - Amerikai billiárd. - Figyelmes kiszolgálás.

Tulajdonos: ZAGORC FERENC

Kávéház megnyitás!!

Értesitem a n. é. közönséget, hogy a volt Balaton vendéglő helyiségében levő Riviera kávéházat átvettem.

Éjjel nyitva. - Kitünő kávéházi italok - Szombat és vasárnap zene. - Billiárd.

Tisztelettel Farkas Arnold kávé

Üzletáthelyezés.

Ertesitem a n. é. közönséget, hogy zongoratermemet Via Porto 5-ről áthelyeztem Corso 14. szám alá.

Figlio di G. Potosnjak

Zongorák a legelső gyárakból. Mérsékelt árak. Eladás készpénzfizetés és részletre is. Kölcsönzongorák, zongoracsere és javítás.

KORONA VENDÉGLŐ

A „De la Ville“ szálloda épületében. Legközelebbi étterem a pályaudvarnál

Modern kényelemmel berendezett étterem. - Kitünő ételek és italok. Figyelmes kiszolgálás. - Olcsó árak.

Tulajdonos:

RADOLOVICH EDE G.

Az összes államokban szabadalmazott és mindennemű kalács, tészta és kenyér dagasztására szolgáló

Eclipse dagasztógép

a jelenkor legtekélyesebb gépe, megtakarít időt és pénzt és **minden konyhában nélkülözhetetlen.**

Három perc alatt lehet vele 6 klgnyi tésztát, bárminőt, akár kenyér akár sütemény készítésére a legkisebb parányig tökéletesen átdagasztani. A gép acélból készült, egyszerű szerkezettel bír, duplán be van fehér horgannyal, vonva nem rozsdásodik soha és minden asztalon könnyen megerősíthető. **Ára 30 K.** Szállítja a The Eclipse Selling Company képviselője a magy.-osztrák monarchia részére Eckel Egon, Fiume, Via del Fosso 9.

A legajánlatosabb fiumei szállók:

„Deák“ szálló

a Deák-korzón és dependance-a a

Bonavia szálló

Via Edm. Amicis. 4.

Mindkét szállóban kitünő konyha és árnyas kertek. Fajborok és válódi

Pilzeni ösforrás sör.

Tulajdonos

Ederer-Burger Gyula.

Cirkvenica Klotild főhercegnő

szálló 1 percnyre a kikötőtől. Szobák 2.-- koronától feljebb. !! Az étteremben olcsó árak. !!

NOVI Cirkvenica mellett az Adria legszebb üdülőhelye.

„SAN MARINO SZÁLLÓ“

közvetlenül a tengerparton. Teljesen új, modernül berendezett szobák. Saját hideg és meleg tengeri fürdők. Telefon, távirat a házban. Pompás étkezés.

Kovács József női szabó

ABBAZIA. Postaépület,

Mérték után a legolcsóbb árak mellett készít angol és francia női ruhákat.

Hotel „Vinodol“

CIRKVENICA

Étterem. - - Kávéház. - - Penzió.

A magyar vendégek legkedveltebb helye.

Adótulajdonos: „A Tengerpart“ lapkiadó vállalat.

Nyomatott a „Mercur“ nyomdában Fiume.